

à Madame BRUNET-LAFLEUR

LA SULAMITE

SCÈNE LYRIQUE

POUR MEZZO-SOPRANO ET CHŒUR DE FEMMES

Musique de

EMMANUEL CHÂBRIER

Poésie de

JEAN RICHEPIN

Traduction Allemande de M^{lle} EMMA KLINGENFELD

Molto moderato. (♩=106)

- 2 Grandes Flûtes et 1 Petite Flûte.
- 1 Hautbois.
- 1 Cor Anglais.
- 2 Clarinettes Sib.
- 1 Clarinette Basse.
- 4 Bassons.
- 2 Cors à Pistons FA.
- 2 Cors à Pistons Mib.
- 2 Pistons UT.
- 2 Trompettes FA.
- 3 Trombones et Tuba.
- Timbales Mib-Sib
- Crotales Sib
- Triangle, Tambour, Gr.Caisse et Cymbales

The musical score is arranged in a standard orchestral format. The top section contains the orchestral parts, including woodwinds (Flutes, Oboe, Cor Anglais, Clarinets, Bassoon), brass (Horns, Trumpets, Trombones, Tuba), and percussion (Timbales, Crotales, Triangle, Tambour, Gr.Caisse, Cymbales). Below the orchestra are the vocal parts for Sopranos and Contraltos. The score is in 3/4 time and marked 'Molto moderato. (♩=106)'. The key signature has one flat (B-flat). The vocal parts include German lyrics with French translations in parentheses. The orchestral parts feature dynamic markings such as *pp*, *ppp*, and *mf*. The vocal parts also include dynamic markings like *p*, *pp*, and *ppp*.

LA SULAMITE.

SOPRANOS.

CONTRALTOS.

Violons.

Altos.

Violoncelles.

C. Basses.

(i) Su, la mi te, ô ma seur!
 Sag: was be. kummert Dich. Su. la. mit!

ô ma seur!

(♩ = 58)
Poco più mosso.

Orchestral score for strings and woodwinds. The score includes parts for Oboe I, Horn, Clarinet in A, Clarinet in B, Bassoon I, Bassoon II, and Bassoon III. The tempo is marked "Poco più mosso" with a metronome marking of 58 quarter notes per minute. The score features various dynamics such as *pp*, *mf*, *sf*, *ppp*, *col canto*, *cresc.*, and *dim. molto*. There are also performance instructions like "le point d'orgue" and "perpendo." The woodwinds play a melodic line with a "canto" character. The strings provide a harmonic accompaniment with a "Div." (divisi) section.

le point d'orgue long. **Poco più mosso.**
dolcissimo.

le point d'orgue long. Du
dolcissimo. Pour quoi fuir nos jeux et leur dou.
Sptel, trüb tat dein Gr.

Pour quoi fuir nos jeux et leur dou.

Div.

pp

Sans presser.

sf *p* *sf* *sf* *f* *pp*

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

sf *sf* *f* *pp*

sf *sf* *f* *pp*

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

1^o *sf* *sf* *pp*

1^o *sf* *pp*

pp

pp *dolce.*

pp *pp*

pp

ppp *ppp*

arco.

Solo. marcato. *dimin.*

- ceur?
- m'ih

- ceur?

Sans presser.

suivez. **Molto moderato ed appassionato.**

A

Od'es Fl. *espress.*

Hautb. *espress.*

Cor Aug. *espress.* *pp* *cresc.*

Clar. *ppp* *cresc.*

Clar. B. *sf* *senza rigore* *cresc.* *p cresc.*

Bⁿ

Cor. Mib. *dolce e cresc.*

1^{re} Soprano *léger.* *pp* *sf* *cresc.*
 Ouvre ton âme au printemps qui pas . . . se, Su . . . la mi
 Öffne dem Frühling dein jun . . . ge Her . . . se, Su . . . la . . . milt!

1^{re} Contraalto *pp* *cresc.*
 Ou . . . vre ton âme au printemps qui pas . . .
 Öff . . . ne dem Frühling dein Herz, dein jun . . . ge

2^{de} Contralto *pp* *marcato.* *cresc.*

1^{re} V^{ns} *ppp* *cresc.*

2^{de} V^{ns} *ppp* *cresc.*

3^{es} V^{ns} *ppp* *cresc.*

4^{es} V^{ns} *ppp* *cresc. poe.*

suivez. **Molto moderato ed appassionato.**

Ouvre ton
 Öffne dem Früh .

Score for a symphony orchestra and vocal soloist. The score is divided into three systems of staves. The instruments and parts are as follows:

- Upper system: Cdes Fl., Hautb., Cor Ang., Clar. 2^a, Clar. B., B^{ns}.
- Middle system: Cors., Tromp., Harpes.
- Lower system: Vlns., Vllns., Div.

The vocal soloist part includes the following lyrics:

pas-se, Her-ze, ou-vre ton Off-ne dem sel-Hers, lie au prin-temps jun pas-je
Su-la-mi-te, Su-la-mitt! Früh-ling doch dein me au-prim-temps jun
Ö ou-vre ton Off-ne dem Früh-ling doch dein me, ou-vre ton-temps jun
qui au prin-temps jun pas-je
Herz, qui pas-je

Poco meno mosso

(♩=69)
Moderato.

Fl. 1. *pp*
 Hautb. *pp*
 Cor Ang. Solo. *ppp espress.*
 Clar. *pp* 1^o Solo. *ppp espress.* *ppp*
 Clar. B.
 B^{as} 1^o Solo. *ppp*
 Cors. *P* *pp* Solo. *ppp* *f vibrato*
 Timb. *ppp* *f vibrato*
 Triangle. *ppp*
 Harpe. 1^o *ppp*
molto espress. e misurato.
pp *pp* *pp* *pp* *pp*
 Qui vive ton à me au printemps qui pas... se!
 Öff ne doch dein jun ges Herz dem Früh... ling!
 qui pas... se... qui pas... se!
 ges Her se dem Früh ling!
 me au prin... temps qui pas... se!
 ges Herz dein Herz dem Früh ling!
 se au prin... temps qui pas... se!
 ges Herz dem Früh ling pas dein... se!
 Div.

Poco meno mosso
pp *pp* *pp* *pp* *pp*
pp espress. *ppp*
perpendo *perpendo*

(♩ = 63)

ritard. a Tempo.

marcato.

Gdes Fl. ritard. ben misurato.

Hautb. ritard. marcato.

Cor Ang. ritard. ben misurato. marcato.

Clar. ritard. marcato.

Clar. B. molto ten. ritard. ben misurato.

H^{ns} molto ten. ritard. marcato.

Cors. molto ten. ritard. ben misurato.

1^{re} Harpe. pp ritard. (♩ = 63) PPP

Sopranos. ritard. Cuis. P a Tempo. ben misurato.

Contraltos. ritard. Cuis. P Mais... tu ne nous en tends pas...
Doch deine Lippen sind stumm.

V^{ns} ritard. Div. V. PPP ben misurato. express. sf dim.

V^{ns} ritard. Div. V. PPP ben misurato. express. sf dim.

V^{ns} ritard. PPP

B Più moderato. (♩=160)

Gedeck. Fl. *dim.* *p*
 Hautb. *pp* *ppp*
 Cor Ang.
 Clar. *dim.* *p*
 Clar. B. *ppp*
 Basson *dim.* *p* 4^o Solo *ppp* *pp*
 Corno *ppp* *ppp* *ppp*
 Triangle *ppp*
 Harpe. 4^o *ppp* *ppp*
 1^{re} V^{le} Div. *pp* *pp* *pp*
 2^{de} V^{le} Div. *pp* *pp* *pp*
 Unis. *pp* *pp* *pp*
 arco. *ppp* *ppp*

Les yeux perdus — dans les pa. ce. — Que re. gar. den.
 Du blickst hi. nans — in die Fer. ne. Sag: was spähst du
 (♩=160) Più moderato. Les yeux per. dus — dans les. pa. ce. Que re.
 Du blickst hi. nans — in die Fer. ne. Sag: was

Più mosso. (♩ = 72)

(♩ = 63) 9
molto riten.

Gd. Fl. *mf* *ff*
 Hault. *sf* *pp sosten.* *mf* *ff*
 Cor Ang. *pp* *mf* *f* *ff*
 Clar. *sf* *pp sosten.* *mf* *ff*
 Clar B. *sf* *pp sosten.* *mf* *f*
 Bass. 5^o et 4^o *ppp* *f* *ff*
 Cors. *sf* *p* *p e cresc. molto.* *ff* 1^o *bourhé.*
 Tromp. *sf* *f* *ff*
 Trumb. *f* *ff*
 3^e Trombet Tuba. *f* *ff*
 Timb. *mf* *f* *ff*

Più mosso. (♩ = 72)

molto riten.

- tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !
 - tu là-bas ? là-bas ?
 au, sag'an ! au !

Unis. *pp* *mf* *f* *ff*
 Unis. *pp* *mf* *f* *ff*
 Unis. *pp* *mf* *f* *ff*
 Unis. *pp* *mf* *f* *ff*
 Unis. *pp* *mf* *f* *ff*
 Unis. *pp* *mf* *f* *ff*

(♩ = 63)

molto riten.

sf *pp* *pizz.* *arco.* *p e cresc. molto.* *f* *pizz.* *ff* *arco.*

G[♯] Fl.

Hautb.

Cor Ang.

Clar.

Clar. B.

B[♭]

Cors.

Tromb. et Tuba.

1^o vibrato

2^o vibrato

pizz.

arco.

ppppendo.

dim.

ppp

(Detailed description of the musical score: This page contains the orchestral score for measures 20 to 23. The instruments listed are G[♯] Flute, Horns (Hautb.), English Horns (Cor Ang.), Clarinets (Clar.), Bass Clarinets (Clar. B.), Bassoon (B[♭]), Cor Anglais (Cors.), Trombones and Tubas (Tromb. et Tuba.), and strings. The score is written in a major key with a 4/4 time signature. The woodwinds and strings play melodic lines with various dynamics and articulations. The strings are marked with 'pizz.' (pizzicato) and 'arco.' (arco) at the bottom. The woodwinds have '1^o vibrato' and '2^o vibrato' markings. The brass parts include 'ppppendo.' and 'dim.' markings. The overall texture is dense and rhythmic.

C. *Moderato molto.* (♩ = 152)

pp *ben misurato.*

Götes Fl. Soli.

Hautb.

Cor Ang.

Clar.

Clar. B.

NO¹ et 2^o

Corn.

Harpe.

LA SELAMITE.

dolce.

Par dessus les colli- nes, Dans le ciel profond,

Fern hinaus gleich schnell. ten Pfei- len durch den wei- ten Raum

ben misurato.

pp

Div.

Moderato molto.

(♩ = 152)

pp *ben misurato.*

Div.

pp *ppp*

pp *ppp*

pp *ppp*

pp *ppp*

ppp *ben misurato.*

Sans presser.

Gdes Fl.

Hautb. *pp* *pp*

Cor Ang. *ppp* *pp*

Clar. 1^{re} *pp* *pp*

Clar. B. *pp*

P^{ns} 4^{es} *ppp* *ppp*

Cors. *ppp* *ppp* *pp*

Timb. *ppp*

Harpe. *ppp*

Sans presser.

espress.

Com - me des ja - ve - li - nes, Mes regards s'en vont Vers ce - lui dont la voix,
 laas' ich die Bli - cke ei - len kin zum Hü - gel saum. um den Freund - zu erspähn,

Div. *ppp* *sf* *pp*

Unis. *dolce.*

Molto espressivo.

Div. *ppp* *sf* *pp*

Unis. *dolce.*

Div. *ppp* *sf* *pp*

Unis. *dolce.*

pizz. *arco. sfpp*

legato e molto sostenuto.

Poco meno mosso.

G^{des} Fl. Suli. *pp* *sf*
 Hautb. *pp* *sf*
 Cor Ang. *pp*
 Clar. *pp*
 Clar. B. *pp*
 B^{es} *pp*
 Cors. 2^o Solo. + *bourbé.* + *bourbé.* sans naturels. *pp*
 1^{re} Harpe. *p* *pp*
 3^e Harpe. *mf* **Poco meno mosso.**
 S. *pp* *pp* *pp* **Expressivo.** *pp*
 même en cor loin lui ne. Mel pour moi des har pes dans les airs. Et me murmure au cœur
 sei, ner Stimme zu lau schen. die wie Saitenspiel so lieblich klingt. tief in das Herz mir dringt.
 VP^s *ppp* *pp*
 Div. *ppp* *Unis.* *pp*
pp *pp*

Gd⁺ Fl. *pp* *tr.* *pp* *dimin.*

Hautb. *pp* *dimin.* *pp* *dimin.*

Cor Ang. *pp* *dimin.*

Clar. *pp* *dimin.* *ppp* *dimin.*

Clar. B. *pp* *dimin.*

B^b *pp* *dimin.*

Cors. *pp* *1^o Solo* *dimin.* *pp*

Triangle. *ppp*

1^{re} Harpe. *ppp*

2^e Harpe. *ppp*

S. *f* *pp*
 de plus doux concerts Que n'en dit au sa- ble des dé-serts
 sanz . le Wei . sen singl. de . ren aua . ser Laut Er . qui . ckung bringt

Vln *tr.* *sforz.* *mf* *dimin.* *ppp*

Vclla *tr.* *ppp*

Vcllo *mf* *dimin.* *pp*

Vcllo *mf* *dimin.* *pp*

Vcllo *mf* *dimin.* *pp*

Vcllo *mf* *Dim.* *p r dimin.* *pp*

D Poco animato. (♩=126)

cdm fl. *ppp*
 Hautb. *ppp*
 Cor Ang.
 Clar. *ppp* *perpendo.* *1^o Solo. dolciss. espress. e cantabile molto.*
 Clar. B.
 B^{ns} *ppp* *perpendo.* *espress. pp*
 Cors. *ppp* *perpendo.*
 Triangle. *molto espress. col canto.*
 1^e Harpe. *pp*
 2^e Harpe. *pp*
 Vns *ppp* *col canto.*
 Vcllo *ppp* *perpendo.*
 Vclon *ppp* *perpendo.*
 Ucis. *pp pizz.* *arco.* *ppp* *pp* *pizz.* *pp*

La chan - son d'u - ne fontai - ne! Ah!
 gleich der Quell . . . le hei - teren Rau - schen. Ja.

sur la touche et très serré.
 sur la touche et très serré.
 sur la touche et très serré.

Poco animato. (♩=126)

Sempre istesso tempo.

Fl. 1^o *pp* *ppp*

Cor Ang. *pp* *ppp*

Clar. *pp* 1^o Solo. *espress.* *pp*

Cor. 1^o *pp* 1^o *ppp*

S. *pp* *pp* *pp*

mes sœurs! Ah! comment ne pas l'ai-mer! Ain.
 ihr Schwestern! ja! Ich tie be mei nen Freund! Wir
 sons ordinaires. *espress.* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
 cantabile e sosten. *pp sempre.* *pp sempre.* *pp sempre.* *pp sempre.*
 cantabile. *pp sempre.*

Hautb. *p cresc.* *mf*

Clar. *mf*

B^o *p e cresc.* *mf*

Cor. en FA. *mf*

S. *pp* *sostenuto e sempre dolce.* *cresc. poco a poco.* *mf*

su que vers un parler - re aux rou - ges cor - beil - les, Sur - ses lèvres on voit - essai - mer Le tourbillon d'or - des a - beil -
 Ro - sen sind sei - ne Lip - pen. Mu - sik - seine Stim - me, und - der Khan seines Mun - des ist süß wie der Ho - nigsein ei - ner Bie -

4^o Cordes. *pp* *sostenuto e sempre dolce.* *cresc. poco a poco.* *mf*

arco *pp* *sostenuto e sempre dolce.* *cresc. poco a poco.* *mf*

E (♩=104)

G^{de} Fl. *ff*
 1^{re} Fl. *ff*
 Hautb. *ff*
 Cor Ang. *ff*
 Clar. *ff*
 Clar. B. *ff*
 B^{no} *ff*
 Cors. *ff*
 Tromp. *f*
 Tromb. *f*
 Timb. *mf*
 Triang. *mf*
 Hops. à 2. *ff*
 V^{ns} *ff*
 Div. *ff*

ppp
col canto.
ppp
col canto.
1^{re} pp
 33
 Solo. *pp*
1^{re} pp
dolce.
ff

les! (♩=104)
 avec beaucoup d'archet et très fougueux.
 Dans l'é. merai. de de ses
 Aus seinem Au. ge. tief und

Sans presser.

col canto.

The musical score is arranged in a system of staves. From top to bottom, the staves are:

- Flute 1 (Fl. 1^{re})
- Flute 2 (Fl. 2^e)
- Oboe (Hautb.)
- Cor Anglais (Cor Ang.)
- Clarinet (Clar.)
- Bassoon (Clac. B.)
- Bassoon (B^{ns})
- Trumpet (Cors.)
- Trumpet 4^e (Tromp. 4^e)
- Trombone (Tromb.)
- Timpani (Timb.)
- Triangle (Triang.)
- Harp (Harpes.)
- Vocal Soloist (S)
- Violin I (V^{ns})
- Violin II
- Viola
- Cello
- Double Bass

The score includes various musical notations such as dynamics (ppp, pp, sf, ff, f, sp), articulation (accents, slurs), and performance directions (pizz., arco). The vocal soloist part has French lyrics: "yeux Se fond le saphir des cioux! / rin. er. glänzt mir des Him.mels Schein!". The word "Sans presser." appears at the top right and bottom right of the page.

Fl. 1^{re} *pp* *Soli.* *ppp*
 Fl. 2^e *pp*
 Hautb. *pp* *dimin.* *ppp*
 Cor Ang. *pp*
 Clar. A. *Soli.* *pp*
 Clar. B. *ppp*
 Basson *pp* *Soli.* *ppp*
 Tromp. 1^{re} *pp* *ppp*
 Tromp. 2^e *pp* *ppp*
 Tromb. 1^{re} *ppp*
 Tromb. 2^e *ppp*
 Timb. *ppp*
 Triang. *ppp*
 Harpe. *fpp* *pp*
 Viol. 1^{re} *mf* *pp*
 Viol. 2^e *ppp*
 Vcllo/Bass. *fpp* *ppp* *espress.* *Div.* *ppp*

Sa pa - ro - le char - man - te Est un vin qui ferme -
 Feu - rig ist mei - nes Freundes Muth, soubrich ist seiner Re - de

F (♩=116)

6^{tes} Fl. *pp*
 Hautb. *pp*
 Cor Ang. *pp*
 Clar. *pp*
 Clar. B. *pp*
 P^{no} *pp*
 Cur. *pp*
 Tromp. *mf*
 Tromb. *mf*
 Timb. *mf*
 Triang. *mf* *dimin.* *p*
 4^e Harpe. *ppp*
 2^e Harpe. *pp*
 S. *pp*
 -to!
 Gluk: (♩=116)
 Ses blan - ches mains
 hold ist ihr Klang.

Sans presser - Dolcissimo.

1^{re} Fl.

Hautb. *pp*

Cor Ang.

Clar.

Clar. B.

1^{re} *pp*

2^e *pp*

Cors.

Triang.

1^{re} Harpe. *pppp*

2^e Harpe. *pp*

Sont des jas-mins! Et près de lui ra-len-tis-sant leur al-
 stolz ist sein Gang; und wenn er naht, so we-ken schmer-ckelnde

Sans presser - Dolcissimo.

1^{re} V^{ns} Div. *pp sf* *pp cresc. poco a poco. cresc. poco a poco.*

2^{de} V^{ns} Div. *pp sf* *pp cresc. poco.*

Altos Div. *pp sf* *pp poco marcato. sf*

V^{ols} Div. *pp sf* *pp espress. cresc.*

C.B. *pp sf pp pizz.*

G^{des} Fl. Soli. *pp*
 Hautb. *pp*
 Cor Ang.
 Clar.
 Clar B.
 B^{ns}
 Cors.
 S. *ppp*
 - lu - re, Les che - vaux de la bri - se Au - tour de son front Se con - chent en
 Luf - te. sei - ne Lo - cken umko - send, ex - kräu - sell sie lind der spie - lende
 1^{re} V^{ln} *pp*
 2^{de} V^{ln} *pp* *ppp* Unis. //
 Altos. *pp*
 Vcllo *f* *pp*
 C. B. *pizz.* *pp* *pizz.* *pp*

G Più PPP possibile, quasi murmurato.

Poco meno mosso (♩.=54)

Fl. *ppp*

Hautb. *ppp*

Cor Ang. *Solo ppp*

Clar. *1^{re} ppp*

Clar. B. *ppp*

B^{no} *ppp*

Cors. *ppp*

Timb. *ppp*

Harp. *ppp*

Poco meno mosso (♩.=54)

ben marcé. espress.

5. *pp* *<f>-pp* *<f>-pp* *<f>-pp*

Più PPP possibile, quasi murmurato.

Sopr. *pp*

Alto *ppp*

Ten. *ppp*

C.B. *ppp*

Lyrics:
 rond Pour boi re les par fims de sa che. Vi le
 Wind und Hul sam sind des Ha rex aunci ge Dif te.

Sempre dolcissimo.

Fl. 1^{re} Fl. *sf* \rightarrow *pp* *sf* \rightarrow *pp* *ppp*
 Hautb. *sf* \rightarrow *pp* *ppp*
 Cor Ang. *sf* \rightarrow *pp* *sf* \rightarrow *pp* *sfpp* \rightarrow *ppp*
 Clar. *sf* \rightarrow *pp* *pp*
 Clar. B. *sf* \rightarrow *pp* *pp* Solo. *pp*
 B^{no} *sf* \rightarrow *pp* 2^o Solo. *ppp*
 Curs. *sf* \rightarrow *pp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp*
 Tromp. 1^{re} *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Tromb. *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Timb. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *pppp*
 S. *crec.* *sf* *marcato.* *sf*
 ro!... Ah! Vous qui sa vez où mon bien-ai-mé s'est en fui, O souffles
 Ach. ihr, die ihr wisst, wo der Freund mir fern hin ent-eilt, ihr Dä-mo-nen
 Div. **Sempre dolcissimo.** *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Vln. *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Div. *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Unis. *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Sordini. *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
 Sordini. *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *sfpp* \rightarrow *ppp* *ppp*
ppp *sfpp* \rightarrow *pp* *sfpp* \rightarrow *pp* *sfpp* \rightarrow *pp*

a Tempo 1^o molto moderato. (♩ = 152)

riten.

suivez.

H

4^{ta} Fl.
 1^{re} Fl.
 Hautb.
 Cor Ang.
 Clar.
 Clar. B.
 B^{ss}
 Cors.
 Timb.
 Sordini.
 Vln.
 Sordini.
 Sordini.
 Sordini.
 pizz.

de la bri - se,
 und ihr Luf - te.

Em - por - tez -
 o tragt mich

moi vers lui!
 hin zu ihm!

Par des saes les cul - li - nes,
 Gleich den fluechti - gen Pfei - len

a Tempo 1^o molto moderato. (♩ = 152)

Sordini. arzo. Div. ppp
 Sordini. arzo. Div. ppp
 Sordini. arzo. Div. ppp
 Sordini. arzo. Div. ppp
 ppp arzo. ppp

The image displays a page of a musical score, numbered 26. It features a variety of instruments and a vocal soloist. The instruments are arranged in staves from top to bottom: Flute I (Fl.), Horns (Hornb.), English Horn (Cor Ang.), Clarinet (Clar.), Bass Clarinet (Clar. B.), Bassoon (Fag.), Trumpets and Tubas (Tromb. et Tuba.), Timpani (Timp.), Triangle (Triang.), Harp I (1^e Harpe), Harp II (2^e Harpe), and a vocal soloist (S.). The score includes dynamic markings such as *pp*, *ppp*, *p*, *f*, and *ppizz.*, as well as performance instructions like *Solo.*, *ben misurato.*, and *marcato.*. The vocal soloist part includes French and German lyrics: "Dans le ciel / durch den wei- / pro - fond / ten Raum / Com - me des ja - ve - li - nos / lass' ich die Bli - che ei - len". The bottom of the page includes the instruction *pp pizz.*

Solo.

G⁴-Fl. *pp*
 Hautb.
 Cor Ang.
 Clar. *pp*
 Clar B.
 Cors. *pp*
 Trieb. *ppp*
 Triang.
 Harpe. *pp*
 S. *sf*
 Mes regards s'en vont _____ Vers _____ lui _____ dont la voix, _____ même en cor loin, ta - ne,
 kin zion Hü - gelsaum _____ um den Freund _____ zu erspähn, _____ sei ner Stimme zu lau - schen,
 Div. *dolce ed express.*
pp *sf* *pp* *V*
pp *dolce.* *sf* *pp*
pp *dolce.* *sf* *pp*
pp pizz. *arco.* *pp*

dolce e sostenuto.

I Più moderato, molto espressivo.

Gdes Fl. Soli, *pp*

Hautb. *dolce e sostenuto.* *ppp*

Cor Ang. *ppp*

Clar. 4^e *pp*

Clar. B. *pp*

1^o Solo, *pp*

Cors. *pp*

2^o Solo, *pp*

1^{re} Harpe. *pp*

2^e Harpe. *pp*

S. *p*
expressivo.
cresc.
sf

Met pour moi des harpes dans les airs,
die wie Saitenspieler so lieblich klingt.
 Sopranos.

CHOEUR. Contraltos *pp* *sf*

ma sœur! *ma*
 Schwester. *ter.* *Su . . la . .*

Più moderato, molto espressivo.
sfpp>
cresc. V
cresc.
cresc.
cresc.
pp pizz.
mf pizz.

Vns. *pp*

Div. *pp*

Solo.

1^{re} Fl. *pp* *ppp*

2^e Fl. *ppp*

Hautb. *ppp*

Cor Ang. *p* *dimin.* *pp* *ppp*

Clar. 1^a *ppp*

Clar. B. *p* *ppp* *perpendo.*

B^o *ppp* *perpendo.*

Solo. *ppp* *perpendo.*

Cor. *pp* *1^{er} Solo* *ppp* *perpendo.*

Timb. *pp* *express.* *ppp* *pppp*

Triang. *pp*

1^{re} Harpe. *pp*

2^e Harpe. *pp*

f *dimin.* *pp*

Que n'en dit au sable des déserts La chan - son d'une fontai -
de' ren ain. ser Laut Er. qui - ckung bring! gleich der Quel - - - le
Ach, sie träumt! ve!..

Stopp! mich! El - le ré ve!..

mf e dim. *p* *dim.* *pp* enlevez les sourdines.

mf e dim. *p* *pp* *Solo.* enlevez les sourdines.

mf e dim. *p* *pp* *ppp* *expressivo molto.* enlevez les sourdines.

arco. *mf e dim.* *p* *pp* *dimin.* *ppp* *arco.* *ppp*

1st Fl.

2nd Fl.

Oboe.

Cor Ang.

Clar.

Clar. B.

Bassoon.

Bassoon.

Cor.

Trump.

Tromb.

Viol.

Viola.

Cel.

Div.

Uni.

31

Fl. *ff* *pp*

Oboe *ff* *pp*

Hautb. *ff* *pp*

Cor Ang. *ff* *pp*

Clar. *ff* *1^o pp*

Clar B. *ff*

Fag. *ff* *pp*

Cor. *ff* *pp*

Pist.

Tromp. *ff* *f*

Tromb. *f* *pp*

Timb. *ppp*

Sopranos. *leggierissimo.* *leggierissimo. dolce.*

CHŒUR.

Contraltos. **All^o assai e scherzando. (♩=132)** **Poucr. 1^o dolce.** **Poucr.**

ppp *leggierissimo.*

Solo.
leggierissimo.

G^{de} Fl. *p* *ppp*
 1^{re} Fl. *ppp*
 Hautb. *ppp*
 Cor Ang. *ppp* Prenez le 1^{er} Hautb.
 Clar. *pp* *ppp* Clar. en LA.
 Clar B.
 B^{as} *pp*
 Cors. *pp* *ppp* en RÉq.
 1^{re} V^{ns} *poco a poco.* *pp* *pp* *sf* *cresc.* *sf*
 - jours, — oui ton. jours — au près d'el. le il se po — .se! Pent — é .tre ton ai. mé —
 - flat — tert ihr Lieb. chen sie doch ü . ber all! Mir diinket, dein Ge. liebter
 2^e V^{ns} *poco a poco.* *pp* *pp* *sf* *cresc.* *sf*
 - jours — auprès d'el. le il se po — .se! Pent — é .tre ton ai. mé —
 - flat — tert doch sie — ü . ber all!
 Div. *pp* *pp* *pp* *pp* *pp* *pp*
ppp *ppp* *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

LA SULAMITE.

L

a Tempo.

Lu! ne pas n'ai mer! Lui! m'ê-tre re bel le!
 Erl! Liebt mich nicht mehr! Wer darf ihn so läu-tern!

ne t'ai me pas!
 liebt dich nicht mehr.

ne t'ai me pas!

suivez.

a Tempo.

Vns pizz. arco.

Allos. pizz. arco.

Vclles et C.B. pizz. arco.

Fl. f

3 Hautb. f

Clar. LA. f

Rp. f

(FA) f

Cor. f

(BÉ) f

O mes sœurs, ne suis-je pas bel... le? Si je n'ai point eou me vous U. ne chair
 O, ihr Schwestern bin ich nicht liebenswerth? Ist meine Stirn auch nicht weiss; sind auch ge-

dimin

Vns pp mf pif f

Allos. pp mf pif f

Vclles arco. pp mf pif f

C.B. arco. pp mf pif f

M *dolcissimo e molto legato.*

Fl. 1^a *ff sfpp*
 Hautb. *ff sfpp*
 Clar. *ff sfpp*
 Clar. B. *ff sfpp*
 F. 2^a *ff sfpp*
 Cors. *ff sfpp*
 Tromp. *ff sfpp*
 Tromb. et Tub. *f*
 Timb. *f*
 Triang. *f*
 Harpes. *ff*
 S. *f*
blan... che et ver... meil... leil... bräunt... mei... ne Wan... gen...
C'est que le so... leil, kommt es von der Son... espresnaito.
dolcissimo e molto legato arco.
sfpp dim molto. ppp
dolcissimo e molto legato.

*Espressivo.
dolce.*

N *Istesso tempo. (♩=♩)*
-Ballez à 2 temps-

G^{de} Fl. *PPP*
 Hautb. *PPP*
 Clar. *Espressivo dolce.*
 Clar. B. *Espressivo dolce.*
 B^{ns} *dolce.*
 Cors. *1^o p*
 Triang. *ppp*
 Harpes. *pp*
 S. *meil. fan* *le! gen.* *Espressivo dolce.* *dimin.*
 V^{ns} *pp* *Div.* *Espressivo dolce.* *dimin.*
 Div. *pp* *P* *Espressivo dolce.* *dimin.*
PPP *dimin.* *pp sempre.*

Istesso tempo. (♩=♩)
 -Ballez à 2 temps-
Vos yeux
Hat' mein
pp sempre.

Solo. *leggierissimo.*

Fl. *ppp* *pp* *sf* *f*
 Hautb. Soli. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*
 Clar. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*
 Clar. B. Solo. *pp*
 Bⁿ *ppp* *ppp* *ppp* *pp*
 Cors. *ppp* *ppp* *ppp* *pp* *pp*
 Harpes. *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*
 S. *p* *p* *sf*
 Div. *ppp* *pp* *sf* *sf*
 Div. *pp* *sf* *sf*
 Div. *pp* *sf* *sf*
pizz. *pp* *pp* *sf* *sf*
pizz. *pp* *pizz.* *pp*

vo . . . tre tres . . . se
 au . . . rer Au . gen . so
 blon . . . des
 hell?

Et mes dents . pa . rais . sant plus
 Und er . glän . zen nicht mei . ner

2^o *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*
 4^o Solo *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*
 (2^o Tacet.)
 1^o Solo *ppp* *ppp* *ppp* *ppp*

Gds Fl. *pp* *p* *<sf>* *<sf>*

Hautb. *pp* *Soli.* *pp*

Clar. *fp* *pp*

Clar. B.

B♭ *Soli.* *ppp* *ppp*

Cors. *pp* *sf>* *pp* *sf>* *pp*

4^e Harpe. *ppp*

3^e Harpe. *ppp*

Vols.

Violins *pp* *pp* *arco* *pp* *sf* *sf* *Div. en 2. arco* *sf* *sf* *Div. en 3. b.* *sf* *sf*

Viola *pp* *arco* *pp* *sf* *sf* *Div.* *sf* *sf*

Voice

blan . . ches au tra . vers, Sont comme un trou . peau de bre . bis sor .
 Zä . . ne blan . ke Reihn wie blen . den . de Scha . fe ge . netzt vom

4^{de} Fl. *pp*

Muth. *pp*

Clar. *sf* *pp* 4^o Solo.

Clar. B.

B^{ns} *pp* 4^o *p*

Cors. *pp* 4^o Solo. *p*

1^{re} Harpe. *ppp*

2^{de} Harpe. *ppp*

S
 - tant de l'on. - de - Par - mi les ro - siers - de mes sou -
 Bal im kla - ren Quell. um - rakht von der Lip - pen blüh - en - dem

Unis. pizz. *pp* *mf* *sfpp>* *sfpp>*

Div. 3. *pp* *sf* *sf*

Unis. *pp* *sf* *sf*

Div. *pp* *sf* *sf*

Div. *pp* *sf* *sf*

pizz. *pp* *sf* *sf*

1 (♩ = ♩)

1^{re} Fl. *p e cresc.* *mf* *ff*

2^e Fl. *p e cresc.* *mf* *ff*

Hautb. *p e cresc.* *mf* *ff*

Clar. *mf* *ff*

Clar. B. *mf* *ff*

B[♭]. *mf* *f* *ff*

Cor. *p e cresc.* *mf* *ff*

Fisc. *cresc.* *mf* *ff cantabile*

Tromp. *f legato.*

Tromb. et Tuba. *f legato.*

Harpes. *ff*

Viol. *f* *ff* *Unis. V*

Violoncelles. *mf cresc. molto.* *ff* *Unis. V*

Bassons. *mf* *ff* *Unis. V*

Contrebass. *mf* *ff* *Unis. V*

Chœur. *mf* *ff* *Unis. V*

ri. res. entr. ou. verts! (♩ = ♩) Unis. *ff* *arco.* *ff* *Unis. V* *marcato.*
 Ro. sen. ain! hain! Ja. er hat mich er.

O mes sœurs, je suis
 Ja. er hat mich er.

Fl. I. *mf* *pp* *cresc.*
 Fl. II. *mf* *pp* *cresc.*
 Oboe. *mf* *pp* *cresc.*
 Clar. *mf* *pp* *cresc.*
 Clar. B. *mf* *pp* *cresc.*
 Bassoon. *mf* *pp* *cresc.*
 Horns. *mf* *pp* *cresc.*
 Trombone. *mf* *pp* *cresc.*
 Trumpet. *dolce.* *mf*
 Trombone. *mf* *dolce.*
 1st Harp. *pp* *Soli* *cresc.*
 2nd Harp. *pp* *Soli* *cresc.*
 S. *mf* *pp* *cresc. molto* *pizz.*
 Div. *mf* *pp* *leggieriss.* *cresc. molto* *pizz.*
 Div. *mf* *pp* *leggieriss.* *cresc. molto* *pizz.*
 Div. *mf* *pp* *leggieriss.* *cresc. molto* *pizz.*
 Div. *mf* *pp* *leggieriss.* *cresc. molto* *pizz.*
 Div. *mf* *pp* *leggieriss.* *cresc. molto* *pizz.*
 Div. *mf* *pp* *leggieriss.* *cresc. molto* *pizz.*

Ah! mes sœurs, il m'ai- me!...
 Je, — ich weiss, er — liebt mich...
 leggieriss. *cresc. molto* *pizz.*
 leggieriss. *cresc. molto* *pizz.*
 leggieriss. *cresc. molto* *pizz.*
 leggieriss. *cresc. molto* *pizz.*
 leggieriss. *cresc. molto* *pizz.*

sempre dolcissimo.

G[♯] Fl.

1^{re} Fl.

Hautb.

Clar.

Clar. B.

B[♭]

B[♭]

Cors.

Timb.

Soprani.

V^{ns}

pour ton bien - ai - mé Le dé - sert fai - ve est sans hor - nes!
 get um dei - nen Freund. Die solache Wüs - te birgt Ge - fak - ren.

J'ai pour
 Mir ban

sempre dolcissimo.

p mais un peu en dehors.

Unis.

p mais un peu en dehors.

pizz.

p

G[♯] Fl. *cresc. poco a poco.* *mf*

Piccl. *p*

Hautb. *cresc.* *mf*

Clar. *mf* *cresc. poco a poco.* *mf*

Clar. B. *mf* *cresc. poco a poco.* *mf*

B[♭] *cresc.* *mf*

Corn. *mf*

Timb.

pour ton bien - ai - mé! Le dé - sert fin - ve est sans hor - nes!
 get um dei - nen Freund. Die falache Wün - te birt Ge Jah - ren.

Dans les so - li - tu - des
 We - he, we - he Dem, der

V^{ln} *mf*

V^{la} *mf*

arco. *mf*

arco. *mf*



G^{des} Fl.
 P¹ Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Clar. B.
 B¹
 Cors.
 mor - nes, Mal - heur! — mal - heur! — à qui va dé - sar - mé! Mal - heur! — à qui va dé - sar - mé! Il a trou -
 waf - fen - lus sie — durch - sieht, — der ein - sam sie durch - sieht, der ein - sam die Wüste durch - sieht! Ach, mir ist
 - heur! — mal - heur! — mal - heur! — à qui va dé - sar - mé! Mal - heur! — à qui va dé - sar - mé! Il a trou - ve, sans
 ihm! — weh ihm! — weh ihm! — der ein - sam sie durch - sieht, der ein - sam die Wüste durch - sieht! Ach, weh ihm, mir ist
 Div. Enis.
 Div. Enis.
 arzo.

Gld. Fl.
Hautb.
Clar.
Clar. B.
B♭
Cors
Tromb. et Tub.

sf *cresc. molto.* *ff* *pp*

marqué (sans bouchés)

voice

sf *cresc. molto.* *ff* *pp* *sf*

ve sans dou, le Sur sa route un li. on af. fa. me! — *sf* Quel est ce ru. gis. sement?

bay, o Schwester, dass ein Lö. ste roll Grimm ihn zer. reiant! — *sf* Horch auf, welch Geräusch ist das?

dou. le Sur sa rou. te, un li. on af. fa. me! — *sf* Quel est ce ru. gis. sement?

ban. ge. mein Schütz. ler, dass ein Löw' ihn zer. reiant! — *sf*

pizz.

Fl.

Hautb.

Clar.

Clar. B.

B♭

Cors.

Tromb.

LA SCLAMITE.

Ah! — quel é moi! — Comme un ai gle ou vrant sa ser. . . re,
 Droht — ihm Ge-fahr? — Könnst' ich schütz- end ihn doch unachve. . . ben!

E-con-te... E-con-te..
 O hô-re! o hô-re!

E-con-te... E-con-te...

Vn.

arru.
mf

Gdes Fl. *f cresc. ff*
 1er Fl. *f cresc. ff*
 Hautb. *sf sf sf cresc. sf*
 Clar. *à 2. sf cresc. ff* (en Sib)
 Clar. B. *sf cresc. ff*
 Bass *à 2. sf cresc. ff*
 Cor. *sf sf cresc. ff*
 Tromp. *mf cresc. ff*
 Tromb. *sf cresc. mf cresc. f*
 Timb. *sf mf cresc. f*
 Solo. (sans ralentir)
 Fond sur moi, Sai - sit mon cœur et le la - cé.
 A - dlergrich zer flischt die Angst mein ar - mes Her

R Moderato non tanto. (♩=96)

Coro.

Timb.

dimin. molto *p* *pp* *ppp*

Moderato non tanto. (♩=96)

ppp

pizz.

pp

Vns

Clar. Sib.

R^{da} 1^o et 2^o

pp *pp* *pp*

sf *mf* *ppac.* *f* *ppac.* *f* *ppac.*

sf *mf* *ppac.* *f* *ppac.*

ppp

ppp.

louré et ton cuivré de chasse. (loyauté)

louré et ton cuivré de chasse. (loyauté)

Vns

Clar. Più moderato.

suivez.

a Tempo. Poco mosso. (♩.100)

Clarinet, Bassoon, and Corno parts. Dynamics include *col canto*, *mf*, and *sf*. The music features melodic lines with slurs and accents.

LA SUIVANTE. **Récit.** (*senza rigore*)

Mais non,
Doch nein,

mais
o

non; Pourquoi tremble - rai - je,
nein! Ich ha - be nicht Ban - gen

ô mes
noch

sœurs!
Scheu!

Più moderato.

suivez.

a Tempo.

Poco mosso. (♩.100)

Violin, Viola, and Divi parts. Includes dynamics like *pp*, *col canto*, and *mf*. Features a *Unis.* section for the Divi.

Istesso tempo.

Horns, Trombones, and Trumpets parts. Includes dynamics like *pp* and *sf*. Features *crnac.* markings for the Horns.

Récit.

Il se rit des li - ons,
Er, der Kö - nig der Jä -

Istesso tempo.

Violoncello and Double Bass parts. Includes dynamics like *p* and *crnac.*

C[♯] Fl. *ff sf*

Pic^o Fl. *ff sf*

Hautb. *ff sf*

Clar. *ff sf* Solo

Clar. in B[♭] *ff sf*

Bass. *ff sf*

Cors. *ff sf*

Pic^o *ff sf* Changez en Mib

Tromp. 1^{re} *f*

Tromp. 2^e *f*

Tromp. et Tuba. *f*

Harpe. *f*

(♩=126)

Stringendo sempre.

Poco stringendo.
molto appassionato.

Ah! c'est sa voix!
Sœurs tern, er nah!

ff *cresc.* *ff* *marratissimo*

V^{ns} *ff* *cresc.* *ff* *marratissimo*

Altus Div. *ff* *cresc.* *ff* *marratissimo*

Vielles *ff* *marcato.* *ff* *marratissimo*

C.B. *ff* *marratissimo*

Agitato. (♩=132)

G^{des} Fl.
 1^{re} Fl.
 2^o Solo. Hautb. *sfpp>*
 Clar.
 Clar. B.
 Soli. *sfpp>*
 Cor.
 4^o *ppp*
 1^{re} Solo. Tromp. *ppp*
 Tromb.
 S.
passionato.
 C'est le souf fle de son a-mou-reu-se ha-lei-ne Qui va rou-ler mon
 Sur le che-valet (très serré) Div. *sf* Unis. *pp* (sons ordinaires)
Agitato. (♩=132) *dolcissimo ed espressivo.* *dimin.* *cresc. molto.*
 Sur le che-valet (très serré) Div. *sf* Unis. *pp* (sons ordinaires)
 Sur le che-valet (très serré) Div. *sf* Unis. *pp* (sons ordinaires)
pizz. *pp* *sf* *pp* *sf* *p sostenuto.*
arco. *p sostenuto.*

Orchestra:
 1^{re} Fl., 2^e Fl., Hautb., Clar. en dehors., Clar. B., B♭s., Cors., Pst., Tromp., Tromb., Timb., Harpes.

Vocalist (S):
 cœur _____ Comme un flo, con de lai Séb. ne. C'est lui!
 wegt _____ und mich er-füllt mit mil Sch. nen. Er lui!

Performance Markings:
mf, *f*, *tr. n.*, *tr. m.*, *tr. p.*, *tr. s.*, *tr. t.*, *tr. v.*, *tr. w.*, *tr. x.*, *tr. y.*, *tr. z.*, *tr. aa.*, *tr. bb.*, *tr. cc.*, *tr. dd.*, *tr. ee.*, *tr. ff.*, *tr. gg.*, *tr. hh.*, *tr. ii.*, *tr. jj.*, *tr. kk.*, *tr. ll.*, *tr. mm.*, *tr. nn.*, *tr. oo.*, *tr. pp.*, *tr. qq.*, *tr. rr.*, *tr. ss.*, *tr. tt.*, *tr. uu.*, *tr. vv.*, *tr. ww.*, *tr. xx.*, *tr. yy.*, *tr. zz.*, *tr. aa.*, *tr. bb.*, *tr. cc.*, *tr. dd.*, *tr. ee.*, *tr. ff.*, *tr. gg.*, *tr. hh.*, *tr. ii.*, *tr. jj.*, *tr. kk.*, *tr. ll.*, *tr. mm.*, *tr. nn.*, *tr. oo.*, *tr. pp.*, *tr. qq.*, *tr. rr.*, *tr. ss.*, *tr. tt.*, *tr. uu.*, *tr. vv.*, *tr. ww.*, *tr. xx.*, *tr. yy.*, *tr. zz.*

Gd^{es} Fl. *trun* *sf* *marcato.*
 Alt. Fl. *sf* *marcato.*
 Hautb. *trun* *sf* *marcato.*
 Clar. *trun* *sf* *marcato.*
 Clar. B. *sf* *marcato.*
 Bass. *trun* *sf* *f e staccato.*
 Cors. *sf* *marcatissimo.* 10 20
 Pi. I. *sf* *mf e cresc.*
 Tromp. *sf* *mf*
 Tromb. *sf*
 Timb. *f*
 Harpes. *f*
 S. *f* *sf* *sf*
 Vns. *f* *ff*
 Cnis. *ff*
 Cnis. *ff*
f pizz.

c'est sa voix! — C'est lui! — je le vois! — Ah! — je le
 - xiat mein Freund! — Schon iat — er mir nah! — Ja, — er ist

8

2^{da} Fl. *ff* *sf*
 1^{ra} Fl. *ff* *sf*
 Hautb. *ff* *sf*
 Clar. *ff* *sf*
 Clar. B. *ff* *sf* Solo. *ppp* *sf*
 B^{ss} *ff* *sf*
 Cor. *ff* *sf*
 Picc. *ff* *sf*
 Tromp. *ff* *sf*
 Tromb. *ff* *sf*
 Timb. *ff* *sf*
 Triangle. *f* *sf*
 Harpes. *ff* *sf* *ppp*
 S. *ff* *sf* *ppp*
 Sopranos. *ff* *sf* *ppp*
 Contraltos. *ff* *sf* *ppp*
 Cello/Bass. *ff* *sf* *ppp*

Istesso tempo.

U (Baissez à 1 temps)

Clar. *legato.*

Clar. B. *pp*

B^us *pp legato.*

3^e et 4^e

5^e

Tramp.

Crotales Sib. *ppp*

Crotales. *pp*

Triangle. *ppp*

Trian.

Cymbales. *ppp*

Cymb.

1^{re} Harpe. *dolce*

2^e Harpe. *ppp*

8^{va}

8^{va}

8^{va}

ppp

f

dimin.

Ó Su - la - mi - te, oh! quelle heu - re - char - man - te
 o Su - la - mi - te, oh! quelle heu - re - char - man - te
 O - glück - se - li - ge - Brant!

ppp

f

dimin.

Istesso tempo. (Baissez à 1 temps)

v^us

cantabile.

f cresc.

dimin.

pp

cantabile.

f cresc.

dimin.

pp

pp

pp

espressivo.

G[♯] Fl. *pp* *sf cresc.* *sf* *dimin. molto.*
 F[♯] Fl. *pp* *sf cresc.* *sf e dimin.* *pp*
 Hautb. Soli. *pp* *sf cresc.* *pp*
 Clar. *pp* *sf*
 Clar. B. *pp* Solo.
 B[♭] 1 et 2 *pp* *ppp*
 4 *pp* *pp*
 Cors. *pp* *sf* *pp*
 Timb. *mf* *sf* *pp* Solo. *ppp*
 Crotales.
 Triangle.
 Tamb. *ppp* Tamb. *ppp*
 Cymb.
 Harpes *pp*
 Souf. Flant la ro se et la men the Va ber eer ton
 O schlagt das Herz dir nicht laut? Sieh es naht dein
 Souf. Flant la ro se et la men the Va ber eer ton
 Enis.
 V^{ns}. *pp* *sf cresc.* *sf e dimin. molto.*
 Unis. *sf cresc.* *sf e dimin. molto.*
 Unis. *sf cresc.* *sf e dimin. molto.*
 Unis. *sf cresc.* *sf e dimin. molto.*
 Unis. *sf cresc.* *sf e dimin. molto.*
 Unis. *sf e dimin. molto.*

pp pizz.

V Sans jamais presser encore.

G^{tr} Fl.
 1^{re} Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Clar. B.
 H^{rs}
 Cors.
 Div.

1^o *pp* *sf* *sfpp*
 2^o *pp* *sf* *sfpp*

- ja ton ra - mier, ô ma tour te - rel - le, Bat - de l'ai -
 schö - ne Tau - bel Sirh. dein Tau - ber - naht dich froh zu grüß -
 - ja ton ra - mier, ô ma tour te - rel - le, Bat - de l'ai -
Sans jamais presser encore.

crase. *dimin.* *pp*
crase. *dimin.* *pp*
crase. *sf* *dimin.* *pp*
crase. *sf* *dimin.* *pp*
crase. *sf* *dimin.* *pp*
crase. *sf* *dimin.* *pp*

G^{tes} Fl. *pp*
 1^{re} Fl. *pp*
 Hautb. *pp*
 Clar. *pp*
 Clar. B. *pp*
 1^{re} *pp*
 2^e *pp*
 Cors. 1^{er} Solo *pp*
 Crotales. *pp*
 Crotales. *fff*
 1^{re} Harpe. *pp*
 2^e Harpe. *pp*
 LA SULAMITE. *passionato. mf*
 C'est toi, mon fi - dè
 Dieu, Stim me dex Sira - sen
 le, Eu lus - trant son col!
 sen, He - be doch den Blick!
 le, En lus - trant son col!
arco.
pizz.
liv.
pp

poco marc.

6^{te} Fl. *pp* *legato* *poco marc.* *legato* *tr.*

5^{te} Fl. *pp* *legato*

Hautb. 1^{er} *pp* *poco marc.* *legato* *tr.*

Clar. 2^{es} Sol. *pp* *poco marc.* *legato* *tr.*

Clar. B. *pp* *legato*

B^{as} 1^{er} *pp* *4^{te} sosten.* *p*

Corn. *pp* *4^{te} sosten.*

Pi-t. *sosten.* *pp* *4^{te} sosten.*

Tromp. *sosten.* *pp* *4^{te} sosten.*

Tromb. *sosten.* *pp*

Timb. *pp*

Triangle. *ppp*

Tamb. *ppp*

1^{re} Harpe. *pp*

2^e Harpe. *pp*

S. *mf* C'est Kling! ta so voix! hold C'est ton pas! Mu sik!

mf Et sous les pal aniers, Und der Lau der.

mf Et sous les pal niers, puis, arca. Vistavato.

pp *ppp* *ppp* *ppp*

68

Fl. 1^o

Fl. 2^o

Hautb.

Clar.

Bass.

Pic.

Tromp.

Tromb.

Timb.

Trin. *sec.*

Tamb.

Cymb. *sec.*

Unis.

Sa voix a mon reu se S'u nit joy eu se, Aux chants du
 to nel sus. ser Schall. sein Wort rir. rind sich mit dem Sang der

Sa voix a mou reu se S'u nit joy eu se, Aux chants du
 to nel sus. ser Schall. sein Wort rir. rind sich mit dem Sang der

ppp

Accelerando poco a poco.

1^{re} Fl.

2^{de} Fl.

Hautb.

Clar.

Clar. B.

1^{er} B.

2^e B.

3^e B.

4^e B.

5^e B.

6^e B.

7^e B.

8^e B.

9^e B.

10^e B.

11^e B.

12^e B.

1^{re} Harpe.

2^e Harpe.

bras!
Al!

- reux - é - poux! Heu - reux - é - poux!
- ti - cée - Paar! Glück - li - ches - Paar!

- reux - é - poux! Heu - reux - é - poux!

pizz.

G^{tr}. Fl. *ff*
 Fl. *ff*
 Hautb. *ff*
 Clar. *ff*
 Clar. B. *ff*
 B^{tr}. *ff*
 Cors. *ff*
 Pist. *ff*
 Tromp. *sostenuto. mf*
 Tromb. *mf*
 Timb. *f*
 Tamb. *f*
 Gr. C^{tr}-sc. *Risoluto. (♩=160)* *Gr.C. p* *p* *ppp*

S.
 Ah! c'est toi! viens, cher é-poux! Ah! Trau-
 Ja. er nah! Er ist, mein Held! Unis.

El-le va son-ner oui son-ner pour vous l'heu-re d'i-
 Heil dir, Su-la-mith! Heil dir, Su-la-mith! Heil eu-ren

El-le va son-ner oui son-ner pour vous l'heu-re d'i-

Div. *ff*
 Div. *ff* Unis. *f*

Fl. 1.
Hautb.
Clar.
Clar. B.
B♭.
Corn.
Pist.
Tromp.
Tromb.
Timb.
Tamb.
Gr. Caisse.

S.

viens! cher é... poux!
 ter! Trau... ter!

vres - se, l'heu re char - nian - le!
 Bun - de. heil eu rem Bun - de!

vres - se, l'heu re char - man. - le!
Accelerando.

Ah! Ah! Ah!
 Ah! ah! ah!
 Ah! Ah! Ah!

Div. pizz.
Div. pizz.
ff
ff

Gtr. f1. *ff*
 Muth. *ff*
 Clar. *ff*
 Clar. B. *ff*
 Bass *ff*
 Cors. *ff*
 Trump. *ff*
 Tromb. *ff*
 Tuba *f*
 Timb. *f*

Unis. *ff* **Viens!**
 Ja!

Ah! ton a... mant vers toi
 Ja. dein Ge... lieb... ter kommt zum

Ah! ton a... mant vers toi

Unis. arco. *ff* Div. *sfz*
 Vpn. Unis. arco. *ff* Div. *sfz*
 Unis. *ff* Div. *sfz*
 Div. *sfz*

Fl.
Hautb.
Clar.
Clar. B.
B♭
Cors.
Trump.
Tromb.
Timp.
Crotales.
Triangle et Tamb.
Cymb. Gr. C.
Harpes.

Trian.
Tamb.
Cymb.
Gr. C.

Crotales

S.
C'est mon bien-ai-ue qui ne tend les bras!
Du, mein Freund bist mein und nie ich bin dein!
-sis-te pas! A l'a-mour ne ré-sis-te pas!
Freund ist dein, du bist mein und der Freund ist dein!
-sis-te pas! A l'a-mour ne ré-sis-te pas!

Div.
Unis.
Div.

4th Fl. *ff*
 1st Fl. *ff*
 Hornb. i 2 *ff*
 Clar. *ff*
 Clar. B. *ff*
 Bⁿ i 2 *ff*
 Curs. *ff*
 Pist. *ff*
 Tromp. *ff*
 Tromb. *ff*
 Timb. *ff*
 Harp. *ff*
 S. *ff*
 Ah!
 Er
 Ah!
 Er
 Ah!
 arco. Div. *ff*
 v^{na} arco. Div. *ff*
 Div. *ff*
 Div. *ff*

This page of a musical score, numbered 80, contains the following parts and markings:

- Woodwinds:** 4th Fl., 1st Fl., Hornb. i 2, Clar., Clar. B., Bⁿ i 2, Curs., Pist., Tromp., Tromb., Timb.
- Strings:** Harp., v^{na} arco., Div. *ff*
- Vocal Soloist (S.):** Ah!, Er
- Other:** *ff* (fortissimo) dynamic marking is used extensively throughout the score.

G⁴ Fl.
 P¹ Fl.
 Hautb.
 Clar.
 Clar. B.
 Cors. 1. 2.
 Pist. 1. 2.
 Tromp. 1. 2.
 Tromb.
 Timb.
 Harpe
 S.
 Viens!
 nahl!
 Ah!
 nahl!
 Unis.
 Ah!
 v^{na}
 Unis.
 Div.
 Div.

This page of a musical score, numbered 81, contains the following parts and markings:

- Woodwinds:** G⁴ Fl., P¹ Fl., Hautb., Clar., Clar. B., Cors. 1. 2., Pist. 1. 2., Tromp. 1. 2., Tromb., Timb.
- Strings:** v^{na} (Violins), Unis. (Viola), Div. (Cello/Double Bass)
- Other:** Harpe (Harp), S. (Soprano voice)

The score includes various musical notations such as dynamics (e.g., *ff*, *f*, *p*), articulations (accents, slurs), and performance instructions. The vocal line features the lyrics:

Viens!
 nahl!
 Ah!
 nahl!
 Unis.

1^{re} Fl.
2^e Fl.
Hautb.
Clar.
Clar. B.
B^{as}
Curs.
Pi-1.
Tromp.
Tromb.
Timb.
Croto.
Trian.
Tamb.
Cymb.
Gr. C.
Harpes.
V^{ns}
Div.
Div.
Unis. *f*
Unis. *f*
Unis. *f*
Unis. *f*
Unis. *f*
Unis.

celles VI. *fff*

ple Fl. *fff*

Hautb. *fff*

Clar. *fff*

Clar. B. *fff*

Bⁿ *fff*

Coro. *fff*

Pist. *fff*

Tromp. *fff*

Tromb. *fff*

Timb. *fff*

Crota. *fff*

Trian. et Tamb. *fff* Trian. *fff*

(avec la mailloche) Cymb. Solo. *fff* Tamb. *fff*

Gr. C. *fff* Gr. C. *fff* Gr. C. *frec.*

Harpe. *fff* *glissando.*

vna. *fff* *pizz.* *ff* *pizz.* *ff* *pizz.* *ff* *pizz.* *ff* *pizz.* *ff* *pizz.*